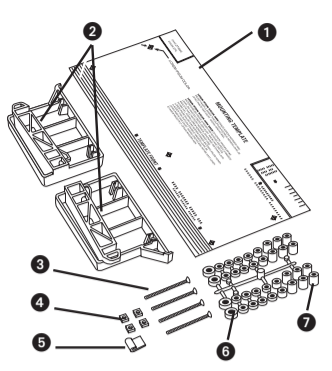


Product may vary slightly from what is illustrated./El producto puede variar ligeramente del ilustrado./Le produit peut différer légèrement de celui illustré.

<p>†† 1. Mounting Template Plantilla de montaje Modèle de montage</p> <p>†† 2. 2 Mounting Brackets with Tabs Dos soportes de montaje 2 supports de fixation avec pattes</p> <p>†† 3. 4 Screws 4 tornillos 4 vis</p> <p>†† 4. 4 Square Nuts 4 tuercas 4 écrous carrés</p> <p>†† 5. Cord Hook Gancho para el cordón eléctrico Crochet pour le cordon</p>		<p>†† 6. Set of 4 Washers 4 roldanas 4 rondelles</p> <p>†† 7. Set of 32 Spacers Juego de 3 separadores Jeu de 32 cales</p> <p>PARTS NUMBER</p> <p>1. Part # 171925-03</p> <p>2. Part # 172174-00 (w) 172174-01 (b)</p> <p>4. Part # 168885-00</p> <p>4. Part # 167161-00</p> <p>5. Part # 170690-00</p> <p>6 & 7. Part # 167113-00 (w) 176113-01 (b)</p>
--	---	---

†† Consumer replaceable / Reemplazable por el consumidor / Remplaçable par le consommateur

How to Use

This appliance is intended for household use only.

PREPARATION FOR USE

- BEFORE FIRST USE: Depress the Thumb Latch and pull the Water Reservoir out from the Coffeemaker. Remove and inventory all packing material, literature, Mounting Hardware, and the filter supply.
- Brew 12 cups of fresh water through the system using a single paper filter as instructed in BREWING COFFEE, **but do not add coffee grounds or coffee to the paper filter.**
- When water has brewed through, press "Off."
- Clean the Water Reservoir, Brew Basket, Carafe and Lid. (See "Cleaning Your Coffeemaker".)

BREWING COFFEE

NOTE: For clock models, the display on the clock will flash when you plug in the unit. You may set the clock at any time (see "SETTING THE CLOCK TIMER")— before or after brewing. Setting the clock will not affect normal brew operation.

- Remove the Filter Basket, place a coffee filter inside, and add coffee for the amount to be brewed (usually one heaping tablespoon for every two cups. Adjust to suit your taste). Replace the Filter Basket in the unit.
- Depress the Thumb Latch, pull out the Water Reservoir, and fill with cool water through the lid to the desired cup level (see scale next to the handle). Do not overfill the Reservoir above the bottom of the lid opening. Push the filled Reservoir back into the Coffeemaker until it snaps into place.
- Place the empty Carafe with Lid on the "Keep Hot" Plate — be sure it is "seated" in the unit so that it fits against the lever at the back.
- For Models with the Cup Select feature, fill water only to the level you want (i.e. 4 cups) slide the switch toward the 2-4 or 5-12 side to choose your brew size.
- Start the brew cycle by pressing "On." A light indicates the unit is on. If you'd like to set your timer for AUTO ON (Models ODC325 Series), see "Setting the Clock/Timer."
- Unless your model has Automatic Shut Off, be sure to turn off your Coffeemaker after you are finished brewing and serving coffee.

SNEAK-A-CUP® INTERRUPT FEATURE

The Sneak-A-Cup® Interrupt Feature lets you pour a cup of

coffee before brewing is done. There is an automatic drip stop that allows you to remove the carafe to "sneak-a-cup" without leaking coffee from the brew basket. (A)

NOTE: The carafe must be replaced under the brew basket in less than a minute to prevent the basket from overflowing.

CAUTION: Do not pull out the Filter Basket when using this feature as it is filled with hot coffee. Be sure the carafe is placed all the way back into the unit to continue brewing after sneaking a cup.

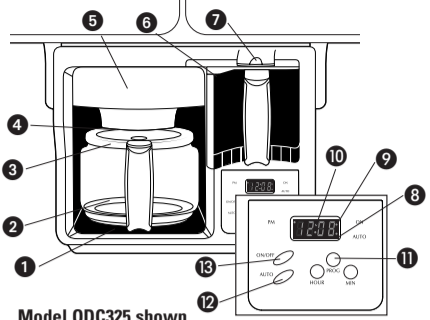
SETTING THE CLOCK/TIMER

(For Models ODC325 Series)

You may set the clock at any time: before, after, or DURING a real-time brew cycle. Setting the clock won't affect normal brewing operation. However, when you plug in the unit, the clock will flash 12:00 until you set the time.

- To set the current time of day:** Press the HOUR and MIN buttons until you reach the current time. You may hold the button down to advance the numbers quickly. A dot will appear in the upper left corner for p.m. time.
- To set the auto-on time:** Press the PROG button, then the HOUR and MIN buttons until you reach your desired pre-set time. A dot will flash in the lower right of the display indicating an auto-brew time is being set. It will stop flashing in a few seconds and the display will automatically return to the real time.
- To CHECK the pre-set auto-on time:** Press PROG and the pre-set time will display for a few seconds as a dot flashes in the lower right corner. When it stops flashing, the display will automatically return to the real time.
- To automatically brew coffee:** Follow the steps for "Brewing Coffee" in the Use & Care book and press AUTO. A dot will appear next to AUTO in the lower right of the display. Brewing will begin at the time you have pre-set and the dot next to AUTO will go out at the same time that the dot next to ON comes on. The coffeemaker will shut off automatically after 2 hours.
NOTE: To re-set the auto-brew time: So the unit will come on at the same pre-set time the next day, press AUTO and the dot next to AUTO will come on.

- "Keep Hot" Plate/Placa calefactora/Réchaud
- Carafe with Cup Marks (12 Cups)
Jarra con marcas para 12 tazas
Carafe avec marques du nombre de tasses (12)
- Flip-Up, Removable Carafe Lid/Tapa removible
Couvercle rabattable amovible de la carafe
- Sneak-A-Cup® Interrupt Drip Stop (under basket)
Dispositivo de interrupción Sneak-A-Cup®
(debajo del recipiente para el filtro)
Dispositif de pause pendant l'infusion Sneak-A-Cup®
(sous le porte-filtre)
- Filter Basket/Recipiente para el filtro/Porte-filtre
- Reservoir with Water Level Markings
Depósito de agua con niveles marcados
Réservoir avec marques de niveau d'eau
- Reservoir Cover with Thumb Latch
Tapa para el depósito con seguro de cierre
Couvercle du réservoir avec loquet à poucier

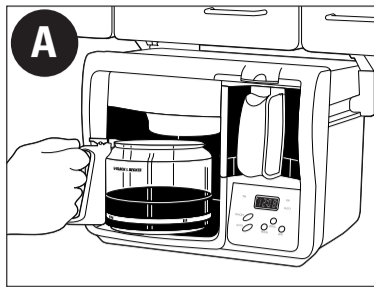


Model ODC325 shown

- Auto On Indicator Light
Luz indicadora AUTO ON
(encendido automático)
Témoins de fonctionnement automatique
- On Light/Luz indicadora ON (encendido)
Témoins de fonctionnement
- Digital Display
Ventana del reloj digital
Affichage numérique
- Time/Program Buttons
Botones de programación para el reloj
Botons de programmation et de réglage de l'heure
- Auto Button/Auto boton/Auto Bouton
- On/Off/On/Off/On/Off

PARTS NUMBER

- Part # 182864-00 (gray) (w/ lid)
182864-02 (b) (w/ lid)
182864-06 (w/ lid)
- Part # 172181-00 (g)
1752181-00 (w)
1752181-00 (b)
- Part # 172183-00 (g)
172183-03 (w)
172183-02 (b)
- Part # 172165-00 (w/o cover)(w)
172105-01 (w/o cover)
172167-00 ODC150/325(w)
172167-01 (b)
172167-02 (w)



Utilisation

servir une tasse sans que le porte-filtre ne coule (A).

NOTE : Replacer la carafe sous le porte-filtre en moins de une minute pour éviter que le porte-filtre ne déborde.

MISE EN GARDE : Ne pas retirer le porte-filtre pendant que le dispositif de pause est en fonction, car le filtre est rempli de café chaud. S'assurer que la carafe est remplacée au fond de l'appareil afin de pouvoir continuer l'infusion après s'être servi une tasse.

RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA MINUTERIE (Modèles de la série ODC325)

On peut régler l'heure en tout temps : avant, après ou PENDANT un cycle d'infusion. Le réglage de l'horloge ne nuit pas au fonctionnement normal du cycle d'infusion. Il faut toutefois noter que la mention 12:00 clignote sur l'affichage lorsqu'on branche la cafetière et ce, jusqu'à ce qu'on en règle l'heure.

- Pour régler l'heure :** Enfoncer la touche des heures (HOUR) et celle des minutes (MIN) jusqu'à l'obtention de l'heure juste. On peut maintenir la touche enfoncée pour faire avancer les chiffres rapidement. Un point apparaît dans le coin supérieur gauche pour indiquer les heures de l'après-midi.
- Pour régler l'heure de l'infusion automatique :** Enfoncer la touche de programmation (PROG), puis celles des heures et des minutes jusqu'à l'obtention de l'heure d'infusion voulue. Le point du coin supérieur gauche indique les heures de l'après-midi. Un autre point clignote dans le coin inférieur droit lorsque l'heure d'infusion automatique est réglée. Ce dernier point arrête de clignoter au bout de quelques secondes et l'affichage revient à l'heure juste.
- Pour VÉRIFIER l'heure d'infusion automatique :** Enfoncer la touche de programmation et l'heure réglée est affichée pendant quelques secondes tandis que le point clignote dans le coin inférieur droit. Lorsque le point cesse de clignoter, l'affichage revient à l'heure juste.
- Pour préparer l'infusion automatique du café :** Suivre les consignes de la rubrique relative à l'infusion du café du guide d'utilisation et enfoncer la touche de mise en marche automatique (AUTO). Un point apparaît près de la mention AUTO dans le coin inférieur droit de l'affichage. L'infusion commence à l'heure réglée. Le point près de la mention AUTO s'éteint lorsque celui près de la mention ON s'allume. La cafetière s'arrête automatiquement au bout de deux heures.

NOTE - Pour régler de nouveau l'heure d'infusion : Lorsqu'on veut que la cafetière se mette en marche à la même heure le lendemain, enfoncer la touche AUTO et le point s'allume près de la mention AUTO.

Entretien et Nettoyage

- Pour nettoyer l'appareil après l'infusion, s'assurer que la cafetière est hors service (OFF) et qu'elle est refroidie. Jeter le filtre et les grains de café, puis nettoyer la cafetière comme suit.
Porte-filtre, carafe et couvercle de la carafe : Lave-vaisselle (panier supérieur seulement) ou lavage manuel.
Extérieur de la cafetière, réservoir, couvercle du réservoir et réchaud : Essuyer avec un linge doux et humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ni de tampons à récurer. Ne jamais immerger la cafetière.

ENTRETIEN DE LA CAFETERA

- Ne pas laisser tout le liquide s'évaporer de la carafe lorsque celle-ci se trouve sur le réchaud ni déposer la carafe vide sur le réchaud en service.
- Jeter la carafe lorsqu'elle est endommagée.
- Ne pas utiliser de tampons à récurer ni de produits nettoyants abrasifs car ceux-ci égratignent le verre.
- Manipuler avec soin et éviter de frapper brusquement la carafe.

DÉPÔTS DE MINÉRAUX

L'eau contient des minéraux qui peuvent se déposer dans la cafetière et la bloquer. Il est temps de nettoyer la cafetière (environ entre un et trois mois) lorsqu'elle dégage beaucoup de vapeur pendant l'infusion ou lorsque l'infusion dure longtemps. Il est conseillé de retirer la cafetière des supports de montage et de la placer sur le comptoir pendant le nettoyage puisque la solution de nettoyage dégage plus de vapeur que l'infusion normale. (Voir "Retrait de la Cafetière")

- Remplir le réservoir avec du vinaigre blanc jusqu'à la marque de 6 tasses et ajouter de l'eau pour arriver à la marque de 12 tasses. Remettez le réservoir en place.
- Placer un filtre vide dans le porte-filtre. Remettez le porte-filtre en place. Bien placer la carafe vide sur le réchaud.
- Mettez la cafetière sous tension. Dans le cas des modèles à sélecteur du nombre de tasses, il est conseillé d'utiliser le

NOTE : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut en confier la réparation au fabricant, à son agent de service autorisé ou une personne qualifié afin d'éviter tout risque.

† Spacemaker™ est une marque de commerce déposée de la société General Electric Company, U.S.A.

* **BLACK&DECKER** Marque de commerce déposée de la société *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, É.-U.

Mise en garde : Ne pas utiliser des punaises pour fixer le cordon. Se servir du crochet prévu à cet effet.

Como Usar

Esta unidad ha sido diseñada solamente para uso domestico.

- ANTES DEL PRIMER USO: Oprima el seguro de cierre y retire el depósito para el agua de la cafetera. Saque todo el material de empaque, instrucciones y herrajes.

- Cuele 12 tazas de agua fresca a través del sistema siguiendo las indicaciones en la sección de la preparación de café, **pero no coloque un filtro con granos de café.**

- Quando haya pasado toda el agua, oprima el boton a "Off" (apagado).

- Limpie el depósito de agua, el recipiente para el filtro y la tapa de la jarra. (Consulte "Limpieza de su cafetera").

PREPARACION DEL CAFE

NOTA: En los modelos con reloj, la carátula en el reloj va a parpadear al conectarse la unidad. Puede ajustar el reloj a cualquier hora (consulte "COMO AJUSTAR EL MARCADOR DE TIEMPO Y EL RELOJ"), antes o después de colar el café. El ajustar la hora no afecta el proceso de colado.

- Retire el recipiente para colar el café, coloque un filtro adentro y agregue el café para la cantidad que va a colar (generalmente 1 cucharada llena para cada 2 tazas). Modifique conforme a su gusto. Coloque el recipiente en la unidad.
 - Oprima el seguro de cierre, retire el depósito para el agua y llénelo con agua fría a través de la tapa hasta el nivel de tazas deseado (observe la escala al lado del asa). No llene el depósito pasada la parte inferior de la abertura de la tapa. Deslice el depósito con agua nuevamente en la cafetera hasta quedar ajustado en su lugar.
 - Coloque la jarra vacía en la placa calefactora y asegúrese de que esté bien centrada en la unidad de modo que roce con la palanca lateral.
 - Para los modelos con la característica Cup Select (selector de tazas), llene de agua hasta el nivel deseado (ej. 4 tazas) deslice el interruptor hacia 2-4 o 5-12 para determinar la cantidad de colado.
 - Inicie el ciclo de colado oprima el botob a la posición "On" (encendida). Una luz le indica que la unidad está encendida. Si desea ajustar el marcador a AUTO ON (encendido automático) (Modelos de la serie ODC325), consulte "Como ajustar el marcador de tiempo y el reloj."
 - A menos que su modelo cuente con el apagado automático, asegúrese de apagar siempre la cafetera después de preparar y servir el café.
- DISPOSITIVO DE INTERRUPCION SNEAK-A-CUP®**
El dispositivo de interrupción Sneak-A-Cup®, le permite servirse una taza antes de que finalice el ciclo de colado del

Cuidado y Limpieza

- Para limpiar su cafetera después de haber colado café, asegúrese de apagarla y permita que se enfríe. Deseche el filtro con el café y siga las siguientes indicaciones de limpieza:
El recipiente para el filtro, la jarra y la tapa pueden lavarse a mano o en el compartimiento superior del lavaplatos. **La cafetera, el depósito para el agua y la placa calefactora,** pueden limpiarse con un paño suave húmedo. No utilice limpiadores abrasivos ni fibras metálicas y nunca sumerja la cafetera.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE LA JARRA

- No permita que se evapore todo el líquido de la jarra mientras esté sobre la placa calefactora y no caliente la jarra cuando esté vacía.
- Descarte la jarra si ha sufrido algún daño.
- Nunca utilice limpiadores abrasivos ni fibras metálicas ya que pueden rayar el cristal.
- Evite los golpes y el cuidado brusco.

LIMPIEZA DE LOS DEPÓSITOS MINERALES

Los depósitos minerales que deja como resultado el agua dura pueden obstruir su cafetera. El vapor exevico o los ciclos de colado muy prolongados son indicación de que es necesaria una limpieza (aproximadamente cada 1-3 meses). Durante el proceso de limpieza, la cafetera tiende a producir más vapor y por eso se recomienda desmontarla y colocarla sobre el mostrador. (Ver "Como Desmontar la Cafetera")

- Llene el depósito de agua hasta el nivel que indica 6 tazas con vinagre blanco y el resto con agua, hasta el nivel que indica 12 tazas. Coloque el depósito nuevamente en la cafetera.

- Coloque un filtro limpio en el recipiente y ajuste la jarra en su lugar.

- Encienda la cafetera. Para los modelos con la característica Cup Select (selector de tazas), la primera

limpieza es más efectiva si el selector está en la posición 2-4.

- Permita que se cuele mitad de la solución y apague la unidad por 15 minutos para que se suavicen los depósitos minerales.

- Encienda la unidad nuevamente y permita que se cuele el resto de la solución. En los modelos con selector de tazas, colóquelo en la posición 5-12.
- Apague la unidad y deseche la solución de limpieza y el filtro. Llene el depósito con agua limpia hasta el nivel de 10 tazas y coloque el recipiente vacío y la jarra nuevamente en la cafetera.

- Encienda la cafetera y permita que complete un ciclo de colado para que elimine así cualquier residuo de la solución de limpieza.

- Lave el depósito, el recipiente y la jarra siguiendo las indicaciones en la sección de cuidado y limpieza.

COMO DESMONTAR LA CAFETERA

- Si necesita desmontar la cafetera (para limpiarla o revisarla), primero retire la jarra. Sostenga la cafetera por bajo con la mano, empujela hacia arriba por la parte lateral y deslicela hacia adelante sobre los carriles.
- Para instalar la unidad de nuevo en su montaje, colóquela sobre las guías y deslicela hacia atrás hasta que quede ajustada.

EL CABLE ELECTRICO

El cable de esta unidad fue seleccionado con el fin de evitar la posibilidad de que alguien se enrede o se tropiece en uno más largo. De ser necesaria una extensión, use una enlistada por UL (Underwriters Laboratories), CUL (Canadian Standards Association) o NOM aprobada para no menos de 15 A y 120 V ~. Cuando use un cable de extensión, no permita que cuelgue sobre el area de trabajo para evitar que alguien se tropiece en ella accidentalmente.

NOTA: Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar un riesgo.

† Spacemaker™ es una marca registrada de General Electric Company, U.S.A.

* **BLACK&DECKER** Marca registrada de *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, E.U.

Precaución: Nunca use tachuelas a través ni contra el cable. Use el gancho para sujetarlo.

† Spacemaker™ is a trademark of General Electric Company, U.S.A.

* **BLACK&DECKER** is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA

Caution: Never attempt to use tacks through or against the cord. Use the Cord Hook to hold cord out of the way.

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:
- READ ALL INSTRUCTIONS.
- Do not touch hot surfaces. Use handle or knobs.
- To protect against electric shock, do not place cord, plug or Coffeemaker base in water or other liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug Coffeemaker is not in use and before cleaning. Allow to cool before plugging in or taking over or in a microwave oven. Use only the "Keep Hot" Coffeemaker. It must never be used on a range top.
- The carafe is designed for use with the Coffeemaker. It must never be used on a wet or cold surface.
- Do not set a hot carafe down on a wet or cold surface.
- Do not use the carafe if the glass is cracked or has been damaged in any manner. Return the Coffeemaker to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
- The use of an accessory not evaluated for use with this appliance may cause injuries.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over the edge of table or counter, or come in contact with hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.

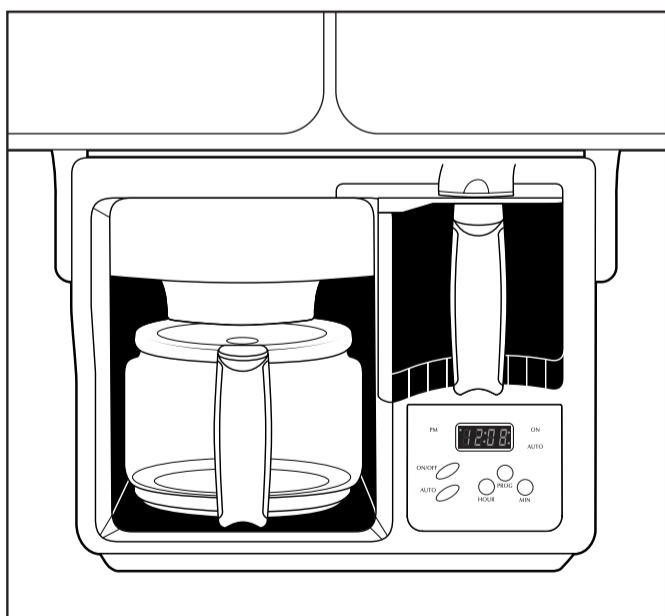
IMPORTANT SAFEGUARDS

PLEASE READ AND SAVE THIS USE AND CARE BOOK
 POR FAVOR LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO
 VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION



Spacemaker⁺

12-Cup Coffeemakers
 Cafetera para 12 tazas
 Cafetière de 12 tasses



USA/Canada 1-800-231-9786
 Mexico 01-800-847-2309

www.blackanddecker.com

Accessories/Parts (USA/Canada) 1-800-738-0245
 Accesorios/partes (EE.UU./Canada)
 Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)

Séries ODC150N - ODC325N Series

IMPORTANT / IMPORTANTE / IMPORTANT
 WASH CARAFE BEFORE FIRST USE!
 LAVE LA JARRA ANTES DEL PRIMER USO!
 PREMIERE UTILISATION!

POLARIZED PLUG
 This appliance has a polarized plug—one blade is wider than the other. To reduce the risk of electric shock, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse it. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature by modifying the plug in any way.

TAMPER RESISTANT SCREW
 This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, do not attempt to remove the outer cover. There are no consumer serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

- El uso de un accesorio no evaluado para ser usado antes de retirarlo de la cafetera.
- Permita que el recipiente para el filtro se enfríe antes de retirarlo de la cafetera.
- No limpie la jarra con productos abrasivos ni fibra metálica.
- No utilice la jarra si el cristal está rajado o el asa está floja o debilitada.
- No coloque la jarra en una superficie fría ni caliente.
- No caliente la jarra sobre la estufa ni el horno microondas; utilice únicamente la placa calefactora.
- Mantenga la jarra tapada cuando esté en uso, instale sobre un lavaplatos.
- Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no emita calor, debajo de la cafetera.
- Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no coloque ningún aparato de gas ni eléctrico que emita calor.
- Para reducir el riesgo de incendio, no instale la cafetera sobre ni cerca de ningún electrodoméstico que emita calor.
- A fin de protegerse contra el riesgo de un choque o lesiones, utilice las asas.
- Lea TODAS LAS INSTRUCCIONES, incluyendo las siguientes:
 - seguridad deben seguirse para reducir el riesgo de fuego, choque eléctrico y/o lesiones personales,
 - Cuando use aparatos eléctricos, medidas básicas de seguridad de edad o por ellos mismos, requiera la supervisión de un adulto.
- Desconecte la cafetera de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Permita que la cafetera se enfríe completamente antes de ponerle o quitarle partes y antes de limpiarla.
- No opere ningún aparato electrónico si el cable o enchufe está dañado, si el aparato no funciona bien, si se ha dejado caer o si ha sufrido daño de cualquier naturaleza. Si el producto requiere atención dentro del período de garantía, devuélvalo a un centro de servicio autorizado para que lo examinen, reparen o ajusten conforme sea necesario.
- El uso de un accesorio no evaluado para ser usado con este artefacto puede causar peligros.

- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador o entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque la cafetera sobre las hornillas de gas o eléctricas ni dentro de un horno caliente.
- Para reducir el riesgo de incendio, no instale la cafetera sobre ni cerca de ningún electrodoméstico que emita calor.
- Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no coloque ningún aparato de gas ni eléctrico que emita calor, debajo de la cafetera.
- Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no instale sobre un lavaplatos.
- Desconecte la cafetera de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Permita que la cafetera se enfríe completamente antes de ponerle o quitarle partes y antes de limpiarla.
- No opere ningún aparato electrónico si el cable o enchufe está dañado, si el aparato no funciona bien, si se ha dejado caer o si ha sufrido daño de cualquier naturaleza. Si el producto requiere atención dentro del período de garantía, devuélvalo a un centro de servicio autorizado para que lo examinen, reparen o ajusten conforme sea necesario.
- El uso de un accesorio no evaluado para ser usado con este artefacto puede causar peligros.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

WARNING / PRECAUCION / AVERTISSEMENT
 RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN
 RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELECTRICO. NO ABRA.
 AFIN D'ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOURS ÉLECTRIQUES, NE PAS OUVRIR.

The lightning symbol refers to "dangerous voltage," the exclamation symbol refers to maintenance instructions. See below.
WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover of the coffeemaker. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.

El símbolo de un rayo indica voltaje peligroso. El signo de exclamación indica importantes instrucciones de mantenimiento. Consulte a continuación:
PRECAUCION: Para reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, no retire la cubierta de la cafetera. No contiene por dentro partes reparables por el consumidor. Cualquier reparación deberá ser efectuada únicamente por personal autorizado.

L'éclair représente une tension dangereuse. Le point d'exclamation indique qu'il s'agit d'importantes consignes d'entretien. Voir plus bas.
AVERTISSEMENT: Afin d'éviter les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas retirer le couvercle de la cafetière. L'utilisateur ne peut réparer aucune des pièces internes. En confier les réparations uniquement au personnel d'un centre de service autorisé.

NEED HELP?
 For service, repair, or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. Do NOT return the product to the place of purchase. Do NOT mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

FULL ONE-YEAR WARRANTY
 (Applies only in U.S. and Canada)
 Aplica warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accident, misuse, or repairs performed by unauthorized personnel. If the product should become defective within the warranty period, or you have questions regarding warranty or service, call Consumer Assistance and Information toll free at: 1-800-231-9786. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

¿NECESITA AYUDA?
 Para cualquier servicio, reparación o preguntas relacionadas al producto, llame al número gratis apropiado que aparece en la cubierta de este manual. NO devuelva el producto al lugar de compra. NO envíe el producto por correo al fabricante ni lo lleve a un centro de servicio. Para más información puede también consultar la página de la red citada en la cubierta.

UN AÑO COMPLETO DE GARANTÍA
 (Este párrafo no incluye a los EUA ni a Canadá)
 Aplica garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no es válida cuando: a) el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales, b) el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña, c) el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía lo repararemos o reemplazaremos de ser necesario, sin cargo alguno. Para que esta garantía sea válida debe presentar el producto con su recibo de compra y/o la tarjeta de registro correspondiente. Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio Black & Decker más cercano.

Nota: Usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicio autorizados. Esta garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

Besoin d'aide?
 Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. NE PAS retourner le produit où il a été acheté. NE PAS poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie complète de un an
 (Valable aux É.-U. et au Canada seulement)
 Aplica garantit le produit pour un an à compter de la date d'achat, contre tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou des réparations effectuées par des personnes non autorisées. Advenant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais prescrits, ou pour toute question relative à la garantie ou au service, communiquer sans frais avec le service à la clientèle au numéro suivant : 1 (800) 231-9786. Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

R52002/2-20-51

875 W 120 V ~ 60 Hz



CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ENCHUFE POLARIZADO
 Se utilizan enchufes polarizados (con un contacto más ancho que el otro) para reducir los riesgos de choque eléctrico. Cuando el cable tiene este tipo de enchufe, se ajusta únicamente un contacto polarizado. Si el enchufe no se ajusta en su contacto, invértalo. Si aun así no se ajusta, busque la ayuda de un electricista certificado para que instale un contacto polarizado apropiado. Por ningún punto trate de modificar o hacerle cambios al enchufe.

TORNILLO DE SEGURIDAD
 Esta unidad está equipada con un tornillo de seguridad para prevenir que se le remueva la cubierta exterior. Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no intente quitar esta cubierta. La unidad no contiene partes reparables por dentro. Cualquier reparación deberá ser llevada a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

CONSERVER CES MESURES.

FICHE POLARISÉE
 L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsque on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de la faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité.

VIS INDÉSSERRABLE
 L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du boîtier. Pour réduire les risques d'incendies ou de secousses électriques, ne pas tenter de retirer le boîtier. L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil peut causer des blessures.
- L'utilisation d'un accessoire non évalué avec cet appareil peut causer des blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer la cafetera sur une cuisinière au gaz ou pendant l'utilisation
- Afin d'éviter les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, ne pas immerger le cordon, la fiche ni le socle de la cafetière.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Dérancher l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'on ne s'en sert pas. Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Laisser le couvercle sur la cafetera pendant l'infusion et le service.
- La cafetera est conçue pour servir avec la cafetière. Permettre que la cafetera se refroidisse complètement dans un four à micro-onde. Utiliser seulement le réchaud.
- Éviter de déposer la cafetera remplie de liquide chaud sur une surface froide ou mouillée.
- Ne pas utiliser une cafetera craquée ni une cafetera dont la poignée est lâche ou abîmée.
- Éviter de nettoyer la cafetera avec des produits nettoyants abrasifs, des tampons en laine d'acier ou tout autre produit abrasif.
- Laisser refroidir le porte-filtre avant de le retirer de la cafetière.
- Utiliser la cafetière uniquement aux fins auxquelles elle a été prévue.

- Lire TOUJOURS LES DIRECTIVES.
- Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons.
- Afin d'éviter les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, ne pas immerger le cordon, la fiche ni le socle de la cafetière.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Dérancher l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'on ne s'en sert pas. Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Laisser le couvercle sur la cafetera pendant l'infusion et le service.
- La cafetera est conçue pour servir avec la cafetière. Permettre que la cafetera se refroidisse complètement dans un four à micro-onde. Utiliser seulement le réchaud.
- Éviter de déposer la cafetera remplie de liquide chaud sur une surface froide ou mouillée.
- Ne pas utiliser une cafetera craquée ni une cafetera dont la poignée est lâche ou abîmée.
- Éviter de nettoyer la cafetera avec des produits nettoyants abrasifs, des tampons en laine d'acier ou tout autre produit abrasif.
- Laisser refroidir le porte-filtre avant de le retirer de la cafetière.
- Utiliser la cafetière uniquement aux fins auxquelles elle a été prévue.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

MOUNTING INSTRUCTIONS/INSTRUCCIONES DE INSTALACION/MONTAGE

Determine if your cabinet has a flush (flat) bottom (1a) or an overhang (lip extending down) bottom (1b).
 Determine si el gabinete es plano de abajo (1a) o si sobresale el marco hacia abajo (1b).
 Déterminer si il s'agit d'une armoire avec (1b) ou sans lambrequin (1a).

1a Flush Bottom (no spacers) Skip to step 3.
 Sin marco (sin separadores) Avance al paso número 3.
 Sans lambrequin (pas de cales) Passer à l'étape 3.

1b Overhang Bottom (use spacers).
 Con marco (utilice separadores).
 Avec lambrequin (utiliser des cales).

2 Fold. Double. Plier.
 Cut. Corte. Découper.
 Tape. Pegue. Collier avec du ruban adhésif.

3 Drill holes/Remove template.
 Taladre los agujeros/Retire la plantilla.
 Percer les trous/Retirer le modèle.

4 Insert Square Nuts
 Coloque las tuercas
 Insérer les écrous carrés.

5 Brackets must be level for proper installation.
 Los soportes deben de estar nivelados para instalar apropiadamente.
 Les supports doivent être de niveau pour assurer une installation correcte.

Caution: Wear Eye Protection.
 Precaución: Use protección para la vista.
 Mise en garde : Porter des lunettes de sécurité.

6a For Flush Bottom Only (no spacers).
 Solamente sin marco (sin separadores).
 Sans lambrequin seulement (pas de cales).

6b For Overhang Bottom Only (use spacers).
 Solamente con marco (utilice separadores).
 Avec lambrequin seulement (utiliser des cales).

7 Slide until unit locks into place.
 Deslice la unidad hasta quedar ajustada.
 Faire glisser l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

SELLO O FIRMA DEL DISTRIBUIDOR

In Latin America only
 En Latinoamérica únicamente
 En Amérique latine seulement

MÉXICO
 Lázaro Cárdenas #18
 Col. Obrera Del Cuauhtémoc, Mex. D.F.
 C.P. 06900
 Tel. 01 800 847-2309

Copyright © 1993-2002 Applica Consumer Products, Inc.
 Pub. #174802-00-RV05
 Product made in Mexico
 Printed in Mexico

Fabricado por: Applica Manufacturing S. de R.L. de C.V.
 Acceso III No. 26, Fracc. Industrial Benito Juárez,
 C.P. 76120, Querétaro. QRO
 Teléfono: (442) 211-7800
 Producto hecho en México
 Impreso en México

Produit fabriqué au Mexique
 Imprimé au Mexique